



Холодильные кондитерские витрины и минибары

Инструкция по эксплуатации



HAV111, HAV131, TCBD58, TCBD68, TCBD78, TCBD98

## Информация по технике безопасности

- Установка оборудования должна осуществляться только на плоской, твердой поверхности.
- Установку и ремонтные работы должен производить только сервисный агент/квалифицированный специалист. Запрещается самостоятельно демонтировать какие-либо компоненты оборудования.
- Необходимо убедиться, что место и способ инсталляции оборудования соответствует местным и национальным стандартам по:
  - Безопасности труда
  - Действующим нормам и правилам по эксплуатации электрического оборудования
  - Мерам пожарной безопасности
  - Правилам электропроводки
  - Строительным нормам
- Для мытья оборудования запрещается использовать устройства, производящие очистку с помощью воды под давлением.
- Запрещается использование оборудования вне помещения.
- Запрещается использование оборудования с целью хранения медикаментов.
- Запрещается использование других электрических устройств внутри данного оборудования (нагреватели, льдогенераторы и др.).
- Жирные и масляные жидкости не должны контактировать с пластиковыми компонентами, либо прокладками двери. В случае контакта, необходимо незамедлительно устранить загрязнение.
- Запрещается хранение продуктов на поверхности оборудования.
- Бутылки, содержащие высокий % алкоголя, должны быть плотно закрыты и храниться в вертикальном положении.
- Перенос и хранение оборудования разрешается только в вертикальном положении. При переносе оборудования разрешается брать только за его основание.
- Перед чисткой оборудования необходимо отключить и отсоединить провод электропитания
- Упаковку оборудования необходимо держать в месте удаленном от детей. Утилизация упаковки осуществляется в соответствии с местным законодательством.
- Во избежание несчастных случаев, при повреждении провода питания, его замена должна осуществляться сервисным агентом или квалифицированным специалистом.
- Данное оборудование не предусмотрено для использования детьми, людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, либо же персоналом с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда данные категории пользователей работают под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, либо же были им проинструктированы.
- Дети могут пользоваться данным оборудованием только под наблюдением взрослых.

## Описание оборудования

HTR100 холодильная прилавок-витрина 88л  
HTR120 холодильная прилавок-витрина 118л  
HTR160 холодильная прилавок-витрина 150л  
TCBD58 холодильная прилавок-витрина 70л  
TCBD68 холодильная прилавок-витрина 82л  
TCBD78 холодильная прилавок-витрина 94л  
TCBD98 холодильная прилавок-витрина 117л  
HAV91 холодильная прилавок-витрина 110л  
HAV111 холодильная прилавок-витрина 148л  
HAV131 холодильная прилавок-витрина 187л  
HAVA120 холодильная прилавок-витрина 170 л  
SC96B холодильная прилавок-витрина 101л  
SC162B холодильная прилавок-витрина 160л  
SC204B холодильная прилавок-витрина 202л

## Содержание упаковки

HTR100, HTR120, HTR160, SC162B, SC204B, TCBD8, TCBD68 - 2 регулируемые полки  
HAV91, HAV111, HAV131, HAVA120, SC96B -1 регулируемая полка  
TCBD78 - 3 регулируемые полки  
TCBD98 4 регулируемые полки  
+Инструкция

## Установка

**Примечание:** Если оборудование хранилось или передвигалось не в вертикальном положении (ножки внизу), перед включением необходимо установить его в вертикальном положении на 12 часов. Если вы не знаете, в каком положении хранилось или транспортировалось оборудование, дайте ему отстояться в течение указанного времени.

1. Извлеките оборудование из упаковки. Убедитесь в том, что пленка и пластиковая обмотка полностью удалена с поверхностей оборудования.
2. Для правильной вентиляции расстояние между оборудованием и стенами, либо другими объектами не должно составлять менее 20 мм. Не устанавливайте устройство близко к источникам тепла.

**Примечание:** Перед первым использованием, протрите полки и внутренние поверхности с помощью влажной тряпки, смоченной в мыльной воде.

## Эксплуатация

### Панель управления

Панель управления находится на задней стенке оборудования внизу

### Включение

1. Закройте дверь шкафа
2. Подключите устройство к источнику питания

3. Нажмите кнопку  чтобы включить или выключить индикатор при необходимости.

### Настройка температуры

1. Нажмите кнопку . Дисплей должен загореться
2. Нажмите кнопки  или  чтобы задать нужную температуру
3. Нажмите кнопку  для сохранения параметров температуры.

### Таблица параметров

Параметры витрины были предварительно настроены на заводе для оптимального хранения и продления срока эксплуатации витрин

Значение на дисплее	Обозначение	Установлено	Режим
E1	Низкотемпературный режим	0°C	-20°C до 2°C
E2	Высокотемпературный режим	12°C	2°C до 45°C
E3	Температурный резерв	4°C	1°C до 10°C
E4	Время поддержания температурного резерва	3 минуты	0 до 10 минут
E5	Неизменный параметр	0	Не изменяется
E6	Неизменный параметр	00	Не изменяется
F1	Время разморозки	25 минут	От 1 до 60 минут
F2	Интервал разморозки	6 часов	От 1 до 24 часов
F3	Температура разморозки	20°C	0°C до 22°C
F4	Градусы по	0°C	°C/°F

	Цельсию/Фаренгейту		
--	--------------------	--	--

Для изменения параметров Вам необходимо:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **SET** в течении 6 секунд
2. Нажимайте кнопки  или  до тех пор, пока не достигнете нужной температуры
3. Нажмите кнопку **SET** чтобы сохранить параметр и выделите следующий параметр

**Примечание:** Если в процессе выбора параметров в течении 10 секунд не была нажата ни одна кнопка, то вам будет необходимо начать выбор параметров заново.

## Ручная разморозка

Нажмите и удерживайте кнопку  в течении 6 секунд для активации автоматической разморозки. Загорится индикатор разморозки.

## Чистка и Техническое Обслуживание

- Выключите и отключите прибор от сети питания перед чисткой.
- Дверцы могут быть сняты для облегчения чистки витрины
- Проводите чистку внутри камеры как можно чаще.
- При чистке не используйте абразивные чистящие средства, т.к. они могут оставлять вредный налет на поверхности камеры.
- Чистка прокладки двери должна осуществляться только водой, без каких-либо чистящих средств.
- Всегда насухо протирайте устройство после чистки
- Вода, использованная для чистки, не должна попадать в сливное отверстие каплесборника для конденсата.
- 

## Замена лампы внутреннего освещения

Обратитесь к Вашему дилеру или квалифицированному электрику, лампа в сборе может быть заказана как запчасть.

## Чистка конденсатора

Периодическая чистка конденсатора может продлить жизнь вашего оборудования. Рекомендуется, чтобы данную операцию производил квалифицированный специалист.

## Устранение возможных неисправностей

Перед тем, как обращаться в сервисную службу, проверьте наличие решения вашей проблемы в нижеприведенной таблице.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Устройство не работает	Устройство не включено	Проверьте включено ли устройство и подключено ли оно к сети питания
	Провод или вилка повреждены	Свяжитесь с квалифицированным специалистом
	Предохранитель вилки вышел из строя	Замените предохранитель
	Проблема в питании	Проверьте наличие питания
	Внутренняя неисправность проводки устройства	Свяжитесь с квалифицированным специалистом
Устройство работает, но температура слишком низкая/высокая	Слишком много льда на испарителе	Произведите разморозку устройства
	Конденсатор забился пылью	Свяжитесь с квалифицированным специалистом
	Дверь закрывается неплотно	Убедитесь в том, что дверь плотно закрыта и прокладка двери в хорошем состоянии
	Устройство находится рядом с источником тепла, либо поступление воздуха к конденсатору заблокировано	Переместите холодильник в более подходящее место
	Температура в помещении слишком высокая	Улучшите вентиляцию в помещении, либо переместите холодильник в более подходящее место
	В камере хранятся неподходящие продукты (горячие продукты)	Извлеките неподходящие для хранения в холодильнике продукты или обеспечьте беспрепятственное поступление воздуха к вентилятору
	Камера перегружена	Уменьшите количество продуктов в холодильнике
	Производственный брак настройки параметров	Свяжитесь с квалифицированным специалистом
Из устройства выходит вода	Устройство установлено неровно	Выровняйте положение витрины путем настройки ножек (если возможно на данной модели)
Устройство работает громче, чем обычно	Одно из креплений ослабло	Проверьте все крепления и затяните при необходимости

	Устройство установлено неровно, либо на нетвердой поверхности	Проверьте корректно ли установлено устройство и выровняйте его положение при необходимости
Дисплей не загорается	Необходимо заменить лампу	Свяжитесь с квалифицированным специалистом
	Подсветка не включена	Убедитесь, что кнопка подсветки нажата
Дверь не закрывается	Загрязнение или помеха на рельсах	Почистите рельсы

## Технические данные

Модель	Напряжение	Мощность	Ток	Режим	Объем, л	Хладагент	Размер	Вес
--------	------------	----------	-----	-------	----------	-----------	--------	-----

<b>HTR100</b>	230V 50Hz	160W	0.7A	3°C to 8°C	88	R134a 100g	695 x 462 x 665	57
<b>HTR120</b>	230V 50Hz	160W	0.7A	3°C to 8°C	118	R134a 120g	695 x 580 x 665	64
<b>HTR160</b>	230V 50Hz	200W	1.0A	3°C to 8°C	150	R134a 130g	873 x 580 x 665	71
<b>HAV91</b>	230V 50Hz	150W	1.0A	3°C to 8°C	110	R134a 130g	910 x 510 x 550	53
<b>HAV111</b>	230V 50Hz	150W	1.0A	3°C to 8°C	148	R134a 130g	1110 x 510 x 550	75
<b>HAV131</b>	230V 50Hz	150W	1.0A	3°C to 8°C	187	R134a 130g	1310 x 510 x 550	81
<b>HAVA120</b>	230V 50Hz	150W	1.0A	3°C to 8°C	170	R134a 130g	1200 x 475 x 520	55
<b>SC96B</b>	230V 50Hz	230W	1.6A	3°C to 8°C	101	R134a 125g	805 x 410 x 705	70
<b>SC162B</b>	230V 50Hz	230W	1.6A	3°C to 8°C	160	R134a 125g	805 x 410 x 925	85
<b>SC204B</b>	230V 50Hz	230W	1.6A	3°C to 8°C	202	R134a 125g	1005 x 410 x 925	95
<b>TCBD58</b>	230V 50Hz	164W	0.7A	3°C to 8°C	70	R134a 130g	428 x 386 x 850	30
<b>TCBD68</b>	230V 50Hz	164W	0.7A	3°C to 8°C	82	R134a 130g	428 x 386 x 925	32.5
<b>TCBD78</b>	230V 50Hz	184W	0.75A	3°C to 8°C	94	R134a 130g	428 x 386 x 1000	36
<b>TCBD98</b>	230V 50Hz	200W	1.0A	3°C to 8°C	117	R134a 130g	428 x 386 x 1150	81

## Электромонтаж

Данное устройство поставляется с 3 точечной вилкой BS1363 с проводом. Данная вилка подсоединяется в соответствующую розетку электросети. Электропроводка устройства сделана следующим образом:

- Фаза (коричневый) к соединению с обозначением L
- Ноль (синий) к соединению с обозначением N
- Земля (зеленый) к соединению с обозначением E

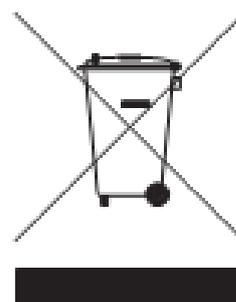
Данное устройство должно быть заземлено с помощью соответствующей цепи заземления. В случае возникновения сомнений, необходимо проконсультироваться с квалифицированным специалистом. Не должно быть препятствий доступа к точкам отключения питания сети. В случае необходимости экстренного отключения питания они должны быть легкодоступны.

## Утилизация

Законодательство Евросоюза требует, чтобы утилизация холодильного оборудования производилась специализированными компаниями, которые занимаются переработкой топливных, металлических и пластиковых компонентов.

Обратитесь к местному органу власти, ответственному за сбор мусора, по вопросу утилизации вашего оборудования. Ваши местные органы власти не обязаны заниматься утилизацией оборудования, но они могут дать консультацию по данному вопросу в вашем регионе. Также, можно связаться с линией поддержки, чтобы узнать контакты компаний, занимающихся утилизацией на территории Евросоюза.

Логотип WEEE на корпусе данного устройства и в документации к нему указывает на то, что продукт запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. В целях предотвращения возможного вреда здоровью людей/окружающей среде данное оборудование должно быть утилизировано разрешенным, безопасным для окружающей среды способом. Для более детальной информации по утилизации, обратитесь к поставщику данного оборудования или местному органу власти, ответственному за утилизацию отходов в нашем регионе.



## Соответствие нормам

Все части данного оборудования прошли строгий контроль на соответствие нормам и спецификациям международных, независимых и федеральных органов.

Использование соответствующего знака для данного оборудования было одобрено:

